

КОНЦЕПТ – ОСНОВНОЕ ПОНЯТИЕ КРОСС-КУЛЬТУРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ (функциональный подход)

Современный мир определяется как эпоха общепланетарных динамичных процессов глобализации, для которых характерны углубляющиеся противоречия между тенденцией к интернализации мирового сообщества, с одной стороны, и сохранением национально-культурной идентичности – с другой. В современных условиях необходимо исходить из глобализационной парадигмы научных исследований, учитывающей всемирный характер связей различных элементов взаимодействующих обществ и их культур. Принимая во внимание данные аспекты действительности, кросс-культурные исследования выходят на передний план.

В последние годы начинает активно складываться новое полидисциплинарное направление в антропологических науках, основу которого составляют антропологические, лингвистические, культурологические исследования, где центром внимания становятся исследования культуры как ценностного поля и как способа восприятия и познания человеком окружающего мира. Ю. В. Ирхин вслед за В. О. Ключевским, О. Шпенглером рассматривает культуру как систему ценностей общества и как форму, способ познания и освоения человеком окружающего мира, которые индивидуальны для каждого народа. Ценностная (аксиологическая) функция культуры отражает принципы и идеалы ее народа. Культура как ценностное поле формирует у человека определенные ценностные потребности и ориентации. Без понимания системы ценностей культур нельзя сформулировать законы их развития [1].

Самым важным транслятором культуры выступает естественный язык, являющийся средством хранения коллективной памяти. В семантике каждого языка находит свое отражение общечеловеческое, универсальное и этнонациональное, специфическое. Еще В. Гумбольдт указывал на тот факт, что в языке отражается духовная энергия народа: «Язык всегда воплощает в себе своеобразие целого народа, поэтому в нем не следует бояться изощренности, ни избытка фантазии, которые кое-кто считает нежелательными. То, что они дают нам сразу, есть полная, чистая простая человеческая природа, если же мы проникаем в глубины их тайн, в нашу сухую рассудочность врывается свежая струя неувядающей фантазии других народов, заключающих каждое впечатление, которое юный мир дарит их еще не притупившимся чувствам, в оболочку живого и подвижного образа» [2. С. 349]. В свете теории языка В. Гумбольдта язык рассматривается как специфическая для каждого народа система когнитивно-вербальных моделей. Каждый язык представляется своеобразным фильтром, «картиной мира», через которую его носители воспринимают реальность. Синтез

* © А.Н. Ткачук, Сибирский государственный аэрокосмический университет, 2006.

положений современных концепций языка позволяет сформировать представление о языке как информационной модели действительности, имеющей свою специфику для каждого конкретного языка и его носителей.

Одним из эффективных методов компаративистского исследования различных культур служит концептуальный анализ. Будучи семиотической коммуникативной системой, культура обладает специфическими свойствами, среди которых вычлениются в качестве основных возможность диалога, придание смысла элементам культуры, наличие прямых и обратных связей. Данные свойства и определяют особенности межкультурной коммуникации, дифференциацию «своего» и «чужого» в вербальной и невербальной формах. Являясь единицей межкультурной коммуникации, концепт занимает промежуточное положение между понятием и представлением. «Концепт – это как бы сгусток культуры в сознании человека; в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек – рядовой, обычный человек, не «не творец культурных ценностей» – сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее» [3. С. 43]. Культура формирует и организует мышление языковой личности. Языковые категории и концепты осуществляют одну из фундаментальных функций языка – являются орудием создания, развития, хранения и трансляции культуры. Концепт отражает этническую специфику представления языковых знаний и не находит однословных эквивалентов при переводе на другой язык. Объект концепта – ментальные сущности признакового характера. Культурный концепт – это ментальная сущность, в которой отражается «дух народа», что определяет его антропоцентричность. С. Г. Воркачев дает следующую дефиницию концепту: «Концепт определяется как основная единица национального менталитета как специфического индивидуального и группового мировосприятия и миропонимания, задаваемого совокупностью когнитивных и поведенческих стереотипов и установок, главной характеристикой которого является особенность мышления и поведенческих реакций индивида или социальной группы» [4. С. 26]. Будучи своего рода посредником между словом и экстралингвистической действительностью, концепт по-разному вербализуется в разных языках в зависимости от собственно культурологических, прагматических и лингвистических факторов. Внутреннее содержание концепта – это совокупность смыслов, оценочных характеристик, образующих довольно своеобразную структуру. Концепт считается глобальной единицей национального языкового сознания.

Мировидение каждого народа складывается в картину мира. Образ мира, запечатленный в картине мира, представляет собой определенное видение мира в соответствии с логикой миропонимания народа. Как образ рождается и концепт. Картина мира – это система образов. Образ мира намного богаче языковой картины мира, т. к. включает перцептивные и аффективные составляющие. Естественный язык – это выработанная определенным лингвокультурным сообществом модель членения предмета мысли, благодаря чему мышление способно упорядочить мир. Язык как способ членения действительности составляет ядро когнитивной способности человека. Концепт как глобальная единица национального когнитивного сознания принадлежит сфере этнического сознания народа, которое органически сочетает взгляды на развитие своего этноса, систему экономических, социально-политических и культурных ценностей, своеобразный психический склад общности. Для каждого этноса характерны только ему присущие мироощущение, мышление, поведение, система ценностей, обусловленные многими факторами. Вся эта совокупность признаков может быть выражена понятием «менталитет народа». Менталитет раскрывает представление человека о жизненном опыте; он включает в себя рациональное и иррациональное, сознательное и коллективное бессознательное, эмоциональный, культурный компоненты. Менталитет народа обусловлен его картиной мира, в которой репрезентировано его мировидение. Структуры менталитета исторически длительны и обладают большой устойчивостью. Сегодня наблюдается повышенный интерес к проблемам изучения менталитета. Это объясняется национальными, культурной динамикой глобализации, географическими и социально-политическими особенностями жизни людей. Любой естественный язык имеет под собой культурный пласт познавательных, нормативных и эмоциональных коннотаций.

У всех людей концептуальные картины одинаковы в силу универсальной природы мышления. Языковая картина мира отражает в языковых единицах разных уровней национальную картину мира. Язык выполняет не только коммуникативную функцию, но и роль внутренней организации того, что подлежит сообщению. Национально-культурный опыт народа интегрируется в закреплённые в языке знания о мире в виде «пространства значений» (в терминологии А. Н. Леонтьева). Постулат о неповторимом своеобразии концептуальных систем, лежащих в основе конкретных языков, является базовым принципом «неогумбольдтианского взгляда» на сущность языка. Суть этого принципа можно свести к трем тезисам: 1. Каждый язык уникален не столько со структурной точки зрения, сколько с точки зрения зафиксированной в нем картины мира. 2. Способ мышления народа определяется его языком. 3. Уникален у каждого народа его способ мышления.

Первый из данных тезисов разделяется сегодня большинством лингвистов. Конкретные языки членят мир и именуют уже вычлененные фрагменты по-разному. В соответствии с этим можно говорить о культурно-специфической модели мира, зафиксированной в каждом конкретном языке. Второй и третий тезисы являются до сих пор предметом теоретических дискуссий. Перед учеными стоит вопрос о доказательстве или опровержении положения о зависимости осмысления мира от языка.

В процессе жизни конкретного человека языковая картина мира предшествует концептуальной. Формы родного языка детерминируют структуры мышления и поведения. Языковая картина мира фиксирует своеобразную «окраску» мира, обусловленную национальной значимостью предметов, явлений, процессов. Язык аккумулирует ключевые концепты культуры. Языковая картина мира представляет собой концептуальное содержание данного языка. Естественный язык интерпретирует мир. Наивная языковая картина мира отражает в естественном языке способы восприятия и концептуализации мира, когда ключевые концепты языка складываются в единую систему взглядов, своего рода коллективную философию, которая навязывается в качестве обязательной всем носителям языка. Каждый естественный язык выстраивает определенную языковую картину мира в сознании своих носителей, обусловленную образом жизни и национальной культурой народа. Язык имеет универсальную и национальную составляющие.

Культурной ценностью, элементом картины мира, основой языковой картины мира, глобальной когнитивной единицей, обобщающей содержание определенного множества форм выражения в языке, является лингвокультурный концепт. Н.Ф. Алефиренко рассматривает лингвокультурный концепт как соединение значения слова с личным опытом человека. Данный исследователь отмечает наличие этнокультурного признака в концепте. Именно через концепты происходит соединение людей в нацию посредством языка [5].

Концепт обладает определенным набором «векторов» возможных ассоциаций, выбор которых зависит от национально-культурной специфики, и имеет место нерелевантность предсказуемости определенных ассоциаций. Определение национального концепта В.В. Красных: «самая общая, максимально абстрагированная, но конкретно репрезентируемая идея “предмета” в совокупности всех валентных связей, отмеченных национально-культурной маркированностью» [6. С. 268]. Этнокультурная специфика распространяется и на семантику исследуемой единицы, затрагивает способы ее вербализации.

Концепт антиномичен, т. е. в нем сочетаются два взаимопротиворечащие суждения об одном и том же объекте, каждое из которых истинно относительно этого объекта.

В формировании концептов исследователи отмечают значительную роль субъективного начала. Будучи одним из импульсов изменения концепта, субъективный фактор придает концепту динамизм. Одну из важнейших функций концепта определяет его динамическая природа – доносить до людей знания о постоянно меняющемся мире. Поэтому концептуальный анализ движется к знаниям о мире. Мир не только осмысливается, но и ощущается в динамическом изменчивом аспекте. Онтология происходящего моделируется в виде системы концептов, реконструируемых по данным языка.

В художественном концепте сублимируются понятия, представления, эмоции, чувства, волевые акты. Он заместитель образа, в силу чего природа художественного освоения мира отличается эмоционально-экспрессивной маркированностью, особым словесным рисунком, в котором выступают эксплицируемые вербальными знаками образы и ассоциативно-символьные конstellации.

Инвариантный смысл понятий и их коннотации вырисовываются на фоне контекстов их употребления, формирующих то, что можно условно назвать «языком» того или иного концепта. Этимология слов, круг их сочетаемости, ассоциации образов, семантические поля, типичные синтаксические позиции – все это дает возможность осуществить реконструкцию концепта, определить его национальную специфику, место в обыденном сознании человека. Культурные концепты выполняют роль посредника между человеком и той действительностью, в которой он живет. Концепт всегда историчен и интенционален. Он помогает восстановить цель причин и следствий, движущих сил и интенций.

Мышление языковой личности, языковые категории и концепты формируются и организуются культурой, одновременно являясь орудием создания, развития, хранения и трансляции культуры.

«Концепт – это воплощенные в языковом знаке образ, идея или символ. Метод концептуально анализа заключается, с одной стороны, в рассмотрении способов языкового выражения концептов, с другой стороны, в реконструкции концептов и стоящих за ними фрагментов языковой картины мира с помощью языковых и культурно-языковых данных. В концепте заключаются признаки, функционально значимые для соответствующей культуры» [7. С. 424].

«Культура оказывается связанной с сознанием, со сложным комплексом небологических, социально транслируемых знаний и отношений, со стереотипами поведения (в том числе и речевого), системой знаков и значений, т. е. языком» [6. С. 37].

В. А. Маслова отмечает сложную, многомерную структуру концепта, которая включает в себя понятийную составляющую, социопсихо-культурный компонент; ассоциации, эмоции, оценки, национальные образы, коннотации [8. С. 36]. Концепт – сложное семантическое образование, отмеченное лингвокультурной спецификой, в которой проявляется этнокультурный компонент. Концепт отражает этническое мировидение, маркируя тем самым этническую языковую картину мира. В то же время концепт – это и когнитивная структура, отражающая содержание деятельности людей. Концепт – результат соединения словарного значения слова с личным и этническим опытом человека (С. Д. Лихачев). Концепт – «понятие, погруженное в культуру» (Н. Д. Арутюнова, В. Н. Телия).

В концепте выделяется рациональное, эмоциональное, абстрактное, этническое, общенациональное, индивидуально-личностное, что свидетельствует о его многомерности.

В. А. Маслова, ссылаясь на мнение В. Н. Телия, указывает, что «если в языковой единице есть культурная информация, то должна быть и категория, соотносящая две разные семиотические системы (язык и культуру) и позволяющая описать их взаимодействие» [8. С. 54]. По мнению В. Н. Телия, это культурная коннотация. Культурная информация может быть представлена в номинативных единицах языка через культурные концепты [9].

З. Д. Попова, И. А. Стернин считают, что концепты возникают в сознании человека в результате деятельности; складываются из непосредственного чувственного восприятия мира органами чувств [10]. Концепт вбирает в себя обобщенное содержание множества выражения в естественном языке.

Из определений концепта можно выделить его инвариантные признаки: это единица опыта человека, вербализующаяся с помощью слов и имеющая полевую структуру; функция концептов представлять мир в голове человека, образуя концептуальную систему; концепт – сложный ментальный комплекс, включающий универсальный и национально-культурный компоненты; концепт – результат соединения словарного значения слова с личным и этническим опытом человека [8]; оперативная содержательная единица памяти, концептуальной системы и языка мозга, картины мира, отраженной в человеческом сознании; дискретная единица сознания; конструктор сознания [13]; концепт состоит из концептуальных признаков, его центром служит ценность, показателем наличия ценностного отношения – оценочные предикаты.

Без концептов трудно представить данную культуру. Концептом становятся только те явления действительности, которые актуальны и ценны для данной культуры, имеют большое количество языковых единиц для своей фиксации, стали темой пословиц и поговорок, поэтических и прозаических текстов. Они носители культурной памяти народа.

Семантико-когнитивный подход заключается в исследовании соотношения семантических процессов с когнитивными, соотношения семантики языка с концептосферой народа, переход от содержания значений к содержанию концепта (З. Д. Попова, И. А. Стернин). Высокая номинативная плотность исследуемого участка языковой системы отражает актуальность вербализуемого концепта для сознания народа. Систематизация и семантическое описание способов вербализации (лексический, фразеологический, синтаксический) позволяют выделить когнитивные признаки, моделирующие концепт, упорядоченные в структуре концепта по полемому признаку.

Формирование культуры определенного типа определяется тем или иным когнитивным типом мышления. На символическом этапе развития концепта происходит удвоение референта на предмет и идею, что возвращает слово в национально-языковое, этнокультурное сознание. Через лингвокультурные концепты язык связывает людей в этнос. Для каждой цивилизации характерен особый способ восприятия мира. Картина мира обуславливает менталитет лингвокультурного сообщества. В языковом сознании формируется национально-субъективный образ мира, преимущественно модально-оценочный. Духовно-практическое знание – это система норм в виде образцов поведения и мышления. Концепт – фрагмент жизненного опыта человека, зафиксированного в памяти; он лингвистически релевантен для языковой личности единицы знания. С точки зрения лингвокогнитивного подхода концепт, являясь ментальным образованием в сознании индивида, имеет выход на культуру.

Лингвокогнитивный и лингвокультурный подходы к пониманию концепта различаются векторами по отношению к индивиду: лингвокогнитивный концепт – это направление от индивидуального сознания к культуре, а лингвокультурный концепт – это направление от культуры к индивидуальному сознанию. Лингвокультурный подход представляет собой изучение культурных концептов с точки зрения их ценностного компонента. Ценности, высшие ориентиры, определяющие поведение людей, составляют наиболее важную часть языковой картины мира. В реальности такое движение – целостный многомерный процесс. Решение проблемы означивания реалий действительности, их категоризации при помощи языковых знаков представляет по-прежнему исследовательский интерес для современной лингвистической науки. Менталитет народа, говорящего на том или ином языке, определяется языковой формой, строем языка, системой категорий.

Ключевой концепт культуры рассматривается как глобальная единица национального когнитивного сознания в английской и русской ЯКМ, отражающая и одновременно обуславливающая миропонимание народа, присущее той культуре, в которой он бытует и которую репрезентирует.

С позиции лингвокогнитивной концептологии концепт рассматривается как моделируемая средствами языка глобальная, многомерная, многогранная единица (структура) национального когнитивного сознания для описания национальной концептосферы.

Реконструкция концепта через его языковое выражение дает возможность изучить концептуальную структуру. Когнитивный подход к исследованию семантики слова предполагает изучение значения слова, в котором фиксируются не только признаки обозначаемого, но и наивные знания об обозначаемом, реализуемые в концептуальных метафорах и метонимии. Основу концептуальных метафор составляют когнитивные модели, т. е. стереотипный образ, с помощью которого организуются знания о мире. Когнитивные модели, реализованные в языковых знаках, представляют собой систему, построенную на универсальных законах. Они находят свое отражение в языковых схемах (формы и способы выражения в определенном языке знаний о фрагментах мира), употребляемых носителями языка для описания событий. Способы представления

концептов в функциональном аспекте и посредством их признаков рассматриваются на материале языковых единиц. Цель концептуальных исследований – изучение признаков и сопоставление фрагментов картин мира в разных языках. Языковая картина мира – это ограниченная рамками культуры народа и зафиксированная в языке национальная картина мира, отражающая мировоззрение и мировосприятие народа. Ментальность народа находит свое выражение в языке. Строй языка, его система, категории и формы детерминируют менталитет народа, говорящего на том или ином языке.

Системно-структурное строение языка воспроизводит закономерности объективного мира, что разрешает проблемы истинности и ложности смысловых языковых структур. Системное значение слова активизирует соответствующий концепт как необходимую структуру знания, обеспечивая понимание и формирование необходимого смысла. Концептуальный признак, не фиксированный в системном значении слова, может лежать в основе формирования смысла. В нашем сознании концепт представляет образ того фрагмента действительности, который актуализируется знаком непрямого номинации. Вербальный мир – способ человеческого представления реального мира, детерминированный в итоге его законами. Основная задача, стоящая перед современной когнитивной семантикой, – эксплицировать механизмы вербализации мыслительных структур в процессе познания мира. Категоризация состоит из ряда актов принятия решений о присутствии в объекте критических признаков. Концептуальные структуры рассматриваются многими учеными как особый уровень когнитивной организации, который фиксирует индивидуальный вариант модели мира. Простейший способ описания категориальных структур – процедуры иерархического кластерного анализа.

Формирование культуры определенного типа определяется тем или иным когнитивным типом мышления.

В. А. Маслова вслед за Ю. С. Степановым рассматривает ментальность как «миросозерцание в категориях и формах родного языка, которые соединяют в себе интеллектуальные, духовные, волевые качества национального характера в типичных его проявлениях. Единицей ментальности признается концепт данной культуры» [8]. Ментальность народа – это его способ видения мира (по А. Я. Гуревичу). «Ментальность – тот незримый минимум духовного единения людей, без которого невозможна организация любого общества. Ментальность народа актуализируется в наиболее важных культурных концептах языка. Менталитет – категория, которая отражает внутреннюю организацию и дифференциацию ментальности, склад ума, склад души народа; менталитеты представляют собой психо-лингво-интеллекты разномасштабных лингвокультурных общностей» [8. С. 49]. Это некоторая глубинная структура сознания, зависящая от социокультурных, языковых, географических и других факторов. В.А. Маслова, ссылаясь на Ю.Д. Апресяна, отмечает, что «особенности национальных менталитетов проявляются только на уровне языковой, наивной, но не концептуальной картины мира» [8. С. 49].

В. М. Соловьев рассматривает ментальность как национальное восприятие, систему ценностей, через которые раскрываются многие особенности этнической культуры. Так, например, на Западе русский тип ментальности – это православный тип, для которого характерны пассивность и созерцательность; тип ментальности западного человека – «прометеевский», соотносящийся с энергией и активностью. «Православный тип личности характеризуется неисчерпаемым терпением, потребностью вечных поисков идеала и совершенства, жертвенностью, готовностью к страданиям и лишениям, а прометеевский – совсем иной. Он честолюбив, прагматичен, деятелен, амбициозен, желает новизны, ориентирован на будущее. Если «иоановский» человек консервативен, погружен в прошлое и по собственной, только ему ведомой шкале разводит добро и зло, замеряет тот нормативно-ценностный порядок, с которым сталкивается, то «прометеевский» живет категориями «здесь» и «сейчас» [11. С. 258].

Национальный характер представляет собой комплекс норм и ценностей, закрепившихся в культуре народа в определенную историческую эпоху. Она образует духовность народа, которая проявляется в образцах мышления и поведения, определяемые и задаваемые культурными ценностями. В ценностях, регулятивах, знаниях содержатся смыслы, являющиеся осевыми культурными формами. В определенной культуре складываются свойственные лишь ей формы смыслов – ценностные, когнитивные, регулятивные парадигмы.

Именно изучение языковых форм и выражений дает возможность исследовать процесс познания мира народом. В языке отображается свойство мышления народа переносить на объекты своего внутреннего мира био- и антропоморфные характеристики, выделяя общие признаки у явлений из разных областей на основе кода культуры. Код культуры указывает на ее особенность, отраженную в мышлении народа. В каждой культуре существуют свои определенные ассоциативные комплексы.

Группы признаков, формирующие структуру концепта, объединяясь на основе родовой или видовой характеристики, выражают способ концептуализации.

Концепт – глобальная единица национального когнитивного сознания, точка пересечения культуры и ментального мира человека (термин В. И. Карасика). Различия в мировидении объясняются степенью актуальности выделяемых признаков и этнокультурной спецификой их комбинаторики. В основе избирательности выделения признаков лежат ценностные приоритеты. Ценности культуры являются доминантами сознания и поведения в концентрированном виде. Именно лингвокультурология фокусирует рассмотрение культурных ценностей через целый спектр языковых выражений. Язык фиксирует те или иные культурные фе-

номены посредством различных когнитивных структур. Культурная компетенция формируется как лингвистическими, так и феноменологическими когнитивными структурами в их взаимосвязи. В коммуникации ценностный план личности находит свое проявление в закреплённых в языке нормах поведения. Например, на основании анализа паремиологического фонда языков могут быть исследованы типы поведения людей. Это могут быть, например, утилитарные нормы (нормы реализма, безопасности, благоразумия). К числу важнейших концептов, определяющих сущность современной лингвокультуры, относятся ментальные образования – self, privacy, challenge, efficiency [12].

Н. Д. Арутюнова выделяет три категории концептов: 1) собственно оценка; 2) нормативные концепты; 3) концепты, относящиеся к человеческим действиям, поступкам (мотив, воля, желание, цель, необходимость, потребность) [13].

В феномене «языковое сознание» рассматриваются выраженные посредством языковых знаков ментальные образования (концепты), составляющие концептосферу языковой личности, имеющие различную природу и основанные на опыте человека. Система норм в виде образцов поведения и мышления есть духовно-практическое знание. Лингвистически релевантной единицей знания для языковой личности является концепт.

В процессе коммуникации концепты выражаются совокупностью языковых знаков – словами, фразеологизмами, предложениями, прецедентными текстами. Ценностная значимость концепта в рамках определённого языкового сообщества определяется многообразием потенциала его знакового выражения. Изучение культурологического аспекта языка предполагает установление этнокультурной специфики с помощью анализа языковых явлений. Язык понимается как средство осмысления коллективного опыта. Исходя из того положения, что между культурами существуют сходства и различия, для анализа этнокультурной специфики семантики языковых средств, участвующих в актуализации лингвокультурных концептов, исследователи выделяют наряду со смысловыми областями, подверженными универсализации, смысловые области, проявляющие самобытность народа.

Концепт рассматривается с двух разнонаправленных подходов: лингвокультурный и лингвокогнитивный. С точки зрения когнитологии концепт как ментальное образование, принадлежащее сознанию индивида, имеет выход на концептосферу лингвокультурного сообщества. Вектор лингвокультурных исследований направлен от изучения культурных доминант к сознанию человека. На изучение ценностного компонента национальных концептов нацелен лингвокультурный подход. Ценностная картина мира – это часть языковой картины мира, т. е. ценности определяют поведение людей и лингвистически могут быть описаны в виде многомерных культурно-значимых образований, социопсихического характера, в коллективном сознании актуализированных в определённой языковой форме (концептов). В концептах выделяются образ, понятие, ценность. Комплексное осмысление ценностей в языке складывается в модель ценностной картины мира. В ценностной картине мира существуют культурные доминанты, совокупность которых определяет тип культуры, находящий свое отражение в языке. Методы исследования культурных доминант в языке направлены на анализ смыслового потенциала концепта в той или иной культуре. Этнокультурная специфика концепта выявляется методом картирования (термин В. И. Карасика) соответствующих групп лексических и фразеологических единиц, сопоставления ценностных компонентов высказываний. Согласно семантическому закону, наиболее важные явления, события, предметы в жизни народа представлены широкой номинацией в языке.

Особенно большое различие наблюдается при сравнении языковых средств выражения ценностных картин мира в своеобразной комбинаторике признаков, что находит объяснение в различном соотношении понятий и знаков, входящих в семантические системы языков. М. В. Никитин рассматривает понятийные системы как абстрактно-обобщённое отражение структур человеческой деятельности и объективной действительности. Семантические различия языков внутриязыковой природы, и они не имеют отношения к тому, как люди видят мир. Источником различий в языках является своеобразие систем распределения понятий в них. [14].

Сознание людей этноцентрично, поскольку каждый народ наблюдает и понимает мир через свою систему предметных значений. Наличие универсального понятийного уровня обеспечивает понимание среди людей, говорящих на разных языках с разными системами значений. Определённая картина мира изначально задаётся своим носителям языком. Каждому естественному языку свойственна частичная универсальность и одновременно частичная национальная специфика способа концептуализации мира. На существование национально-культурного отпечатка указывает тот факт, что картина мира в виде целостной системы значений и представлений формируется у индивида в процессе социализации.

Одной из характеристик сознания служит скоординированное единство прагматических и когнитивных структур. В когнитивных структурах сознания упорядочено объективное знание мира. Б. М. Величковский, А. А. Леонтьев соотносят концептуальные структуры с формами хранения в памяти семантической информации в виде пространственных и семантических контекстов. Форма представления демонстрирует характерную для семантических сетей иерархическую организацию и эффекты ассоциативной близости и контраста [12].

Центром концепта всегда считается ценность, поскольку концепт служит исследованию культуры, а в основе культуры лежит именно ценностный принцип.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что концепты – это научно детерминированные категории мировоззрения народа, отражающие его менталитет, доступ к исследованию которых осуществляется через совокупность языковых единиц. В языковом сознании формируется национально-субъективный образ мира, преимущественно модально-оценочный. Духовно-практическое знание – это система норм в виде образцов поведения и мышления. Концепт – фрагмент жизненного опыта человека, зафиксированного в памяти, являющийся лингвистически релевантной для языковой личности единицей знания. С точки зрения лингво-когнитивного подхода концепт, будучи ментальным образованием в сознании индивида, имеет выход на культуру. Концепт – это ценность, культура, как известно, состоит из системы ценностей. Разные культуры отдают предпочтение разным ценностям. Структура культуры – это система, единство образующих ее элементов. В структуре культуры выделяются ядро и периферия. Ядро культуры состоит из доминирующих черт каждого из элементов культуры и выступает как ее основополагающий принцип. Ядро культуры определяет менталитет общества. В условиях современной глобализации актуальны исследования процессов культурной диффузии, т. к. заимствование культурных ценностей имеет как положительные, так и отрицательные стороны.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ирхин Ю. В. Социология культуры: учебник / Ю. В. Ирхин. – М.: Экзамен, 2006. – 525 с.
2. Гумбольдт В. Язык и философия культуры / В. Гумбольдт. – М.: Прогресс, 1985. – 450 с.
3. Степанов Ю. С. Константы: Словарь русской культуры /
4. Ю. С. Степанов. Изд. 3-е, испр. и доп. Ю. С. Степанов. – М.: Академический Проект, 2004. – 992 с.
5. Воркачев С. Г. Счастье как лингвокультурный концепт /
6. С. Г. Воркачев. – М., 2004. – 236 с.
7. Алефиренко Н. Ф. Спорные проблемы семантики: монография /
8. Н. Ф. Алефиренко. – М.: Гнозис, 2005. – 326 с.
9. Красных В. В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? / В. В. Красных. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. – 375 с.
10. Пименова М. В. Концепты страх, боязнь, паника и ужас (сопоставительный аспект) / М. В. Пименова // Концепт и культура: материалы II Международной научной конференции (Кемерово, 30-31 марта 2006 г.). – Прокопьевск: Полиграф-Центр, 2006. – С. 424 – 432.
11. Маслова В. А. Когнитивная лингвистика: учебное пособие /
12. В. А. Маслова. – Минск: Тетра Системс, 2004. – 256 с.
13. Телия В. Н. Типы языковых значений. Связанное значение слова в языке / В. Н. Телия. Наука, М., 1981. – 269 с.
14. Стернин И. А. Методика исследования структуры концепта /
15. И. А. Стернин // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: научное издание. – Воронеж, 2001. – С. 58-65.
16. Соловьев В. М. Культурология: учебное пособие для вузов / В. М. Соловьев. – М.: Академический проект, 2006. – 366 с.
17. Величковский Б. М. Когнитивная наука: Основы психологии познания: в 2 т. / Б. М. Величковский. – М.: Смысл: Издательский центр «Академия», 2006. – Т. 1 – 448 с. Т. 2 – 432 с.
18. Арутюнова Н. Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт /
19. Н. Д. Арутюнова. – М.: Наука, 1988. – 341 с.
20. Никитин М. В. Курс лингвистической семантики: учебн. пособие для студентов, аспирантов и преподавателей лингвистических дисциплин в школах, лицеях, колледжах и вузах / М. В. Никитин. – СПб.: Научный центр проблем диалога, 1996. – 760 с.

Т.В. Федорова*

КОСВЕННЫЕ РЕЧЕВЫЕ АКТЫ В АРГУМЕНТАЦИИ

В настоящее время сложилась обширная область исследований, которую называют теорией аргументации. Существует множество различных подходов, описаний тех или иных сторон аргументационной деятельности, попыток рассмотреть аргументацию с точки зрения логического строения, личностных аспектов, используемых лингвистических средств.

* © Т.В. Федорова, 2006.